

11 martie 2015

# Buletin Legislativ



## Drept bancar

### Sumar:

1. Norma CIFGA privind "Asigurarea creditelor la export pe termen mediu și lung și a investițiilor românești de capital în străinătate, în numele și în contul statului"
2. Măsurile de informare a consumatorilor de către prestatorii de servicii de plată care desfășoară operațiuni de plată prin intermediul ATM-urilor
3. Cesiunea creanței provenind dintr-un contract de credit imobiliar

## Norma CIFGA "Asigurarea creditelor la export pe termen mediu și lung și a investițiilor românești de capital în străinătate, în numele și în contul statului"

Comitetul Interministerial de Finanțări, Garanții și Asigurări („CIFGA”) a emis Hotărârea nr. 20 din 12 februarie 2015 privind aprobarea Normei "Asigurarea creditelor la export pe termen mediu și lung și a investițiilor românești de capital în străinătate, în numele și în contul statului" („Norma”)<sup>1</sup>. Norma a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, Nr. 133/23 februarie 2015 și a intrat în vigoare la data de 23 februarie 2015.

În baza Normei, Banca de Export-Import a României EXIMBANK S.A. („EximBank”) poate asigura, în numele și în contul statului, exporturi românești de bunuri și/sau servicii cu plata amânată, realizate într-o perioadă de minim doi ani, și investiții românești în străinătate, împotriva pierderilor cauzate de riscuri comerciale, politice sau de forță majoră. Polițele de asigurare sunt emise pentru asigurarea creditului

---

<sup>1</sup> Norma va înlocui precedentă normă cu același obiect, adoptată prin Hotărârea CIFGA nr. 166/2012.

furnizor, asigurare a creditului cumpărător și asigurare a investițiilor românești de capital în străinătate.

Asigurarea creditului la export (credit furnizor și credit cumpărător) acoperă pierderile suportate de asigurat în perioada de pre-livrare și/sau post-livrare, ca urmare a producerii unuia sau mai multor factori de natură comercială (e.g. neefectuarea plății la termen, insolvența debitorului), politică (e.g. moratoriu, dificultăți economice, măsuri legale) sau de natura forței majore (e.g. inundații, cutremure, războaie).

Asigurarea investițiilor românești de capital în străinătate acoperă pierderile suportate de asigurat ca urmare a producerii unuia sau mai multor factori:

- evenimente politice, dificultăți economice sau măsuri legislative care intervin în țara gazdă și care întârzie transferul fondurilor;
- expropriere;
- război și revolte civile;
- nerespectarea acordului de investiție de către guvernul țării-gazdă.

Asigurarea nu acoperă exportul de armament, de mărfuri înscrise în lista mărfurilor de export care nu pot beneficia de susținerea EximBank<sup>2</sup>, exportul sau investițiile care au un impact negativ asupra mediului în țara debitorului sau în țara-gazdă, exportul de către operatori economici asociați, exportul de către o persoană fizică.

Suma asigurată este de maxim 85% din valoarea exportului, fără a depăși valoarea totală a bunurilor/serviciilor exportate, și poate include costurile locale eligibile (cheltuieli efectuate de exportator în țara debitorului pentru executarea contractului de export sau pentru finalizarea proiectului din care face parte contractul). În cazul asigurării investițiilor de capital în străinătate, suma asigurată este cel mult egală valoarea investiției, la care se pot adăuga venituri previzionate a se obține de pe urma investiției.

Perioada de valabilitate a creditelor la export este de maximum 15 ani. În cazul în care exportul are ca obiect aeronave, nave, centrale nucleare, ori alte categorii de bunuri care se încadrează în înțelegerea sectoriale din cadrul Acordului OCDE<sup>3</sup>, perioada de valabilitate maximă a asigurării este cea stipulată în înțelegerea sectorială aplicabilă.

Despăgubirea maximă pe care EximBank o poate plăti se determină prin aplicarea procentului asigurat la suma asigurată, procentul asigurat fiind de maxim 85% în cazul creditului furnizor, maxim 90% în cazul investițiilor în străinătate și maxim 95% în cazul creditului cumpărător.

<sup>2</sup> Lista este stabilită prin Hotărârea Guvernului nr. 2298/2004.

<sup>3</sup> Acordul Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică privind creditele la export care beneficiază de susținere oficială.

Norma prevede condiții cumulative pentru acordarea asigurării (e.g. absența datoriilor către bugetul de stat, respectarea cerințelor EximBank privind politica anticorupție și cea de mediu etc.), precum și condiții suplimentare specifice pentru asigurarea creditului la export (e.g. conținutul național al exportului să fie de minim 50%, cu excepția exportului de nave, achitarea de către importator a unui avans de minim 15% din valoarea exportului etc.) și pentru asigurarea investițiilor românești de capital în străinătate (e.g. implementarea unei investiții de capital în țara-gazdă etc.).

EximBank are posibilitatea de a emite și promisiuni de asigurare, valabile șase luni de la data emiterii, pentru tranzacții de export ori investiții aflate în stadii incipiente.

Norma prevede și procedura de încheiere a polițelor de asigurare și procedura de acordare a despăgubirii, în ambele cazuri fiind necesară aprobarea CIFGA, precum și dreptul EximBank de a se subroga, proporțional cu despăgubirea, în drepturile, acțiunile și garanțiile asiguratului față de debitorul extern sau țara-gazdă a investiției.

## Măsuri de informare a consumatorilor de către prestatorii de servicii de plată care desfășoară operațiuni de plată prin intermediul ATM-urilor

---

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor („ANPC”) a emis Ordinul nr. 505 din 31 octombrie 2014 privind unele măsuri de informare a consumatorilor de către prestatorii de servicii de plată care desfășoară operațiuni de plată prin intermediul ATM-urilor („Ordinul”). Ordinul a fost publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, Nr. 800/3 noiembrie 2014 și a intrat în vigoare la data de 3 martie 2015.

Conform Ordinului, instituțiile de plată care prestează servicii de acceptare la plată prin intermediul cardurilor de credit și de debit emise în România, la terminalele ATM aflate pe teritoriul României, au obligația de a informa consumatorii asupra tuturor comisioanelor, tarifelor, spezelor și oricăror altor tipuri de costuri pe care trebuie să le suporte consumatorul în legătură cu operațiunile derulate la ATM, în ordinea efectuării acestora.

Afișarea acestor informații trebuie să fie realizată în mod vizibil și într-o formă neechivocă, ușor de citit. Informarea legată de costul fiecărei operațiuni se va face pe ecranul terminalului ATM, înainte de momentul efectuării acesteia.

## Cesiunea creanței provenind dintr-un contract de credit imobiliar

---

Înalta Curte de Casație și Justiție („ICCJ”) a hotărât, prin Decizia nr. 1671/14 mai 2014, pronunțată în recurs de Secția a II-a civilă, că modalitatea de garantare a unui credit în sensul instituirii unui drept de ipotecă imobiliară în favoarea băncii nu transformă contractul de credit imobiliar într-un contract de credit ipotecar reglementat de Legea nr. 190/1999.

În motivare, ICCJ a arătat că Legea nr. 190/1999 prevede două condiții cumulative pentru existența unui credit ipotecar, și anume: (i) necesitatea garantării rambursării creditului cu un drept de ipotecă și (ii) cerința ca obiectul contractului să îl constituie realizarea de investiții imobiliare.

Astfel, cesiunea de către bancă a creanței rezultate dintr-un contract de credit imobiliar (care nu îndeplinește ambele condiții menționate) este perfect valabilă, fiind supusă dispozițiilor Codului civil și nu Legii nr. 190/1999 (care instituie obligația ca cesionarul să fie o instituție financiar-bancară).

*[sergiu.negreanu@tuca.ro](mailto:sergiu.negreanu@tuca.ro)*

## Editori

Avocații specializați în **Drept bancar** din cadrul Țuca Zbârcea & Asociații acordă consultanță profesională privind cadrul juridic aplicabil diverselor domenii ale dreptului bancar și financiar, de la achiziționarea și privatizarea băncilor până la structurarea diverselor tipuri de contracte de împrumut bilateral, sindicalizat sau de altă natură, inclusiv în legătură cu întocmirea documentațiilor aferente. Echipa firmei reprezintă bănci comerciale naționale și internaționale de marcă, bănci de investiții, bănci de dezvoltare, societăți de leasing, societăți de asigurare, aranjori și alte instituții financiare prezente în România sau interesate să investească în România. Având în vedere că multe dintre proiectele de finanțare fac parte din tranzacții mult mai complexe, echipa de Drept bancar colaborează cu avocații din celelalte departamente ale Țuca Zbârcea & Asociații, experimentați în finalizarea cu succes a tranzacțiilor cu componentă financiară, inclusiv privatizarea băncilor, falimentul și restructurarea băncilor, punerea în executare și recuperarea creanțelor, consultanță pentru instituții financiare privind proiectele de fuziuni și achiziții, transferuri de portofolii, analiza riscului de creditare și a împrumuturilor neperformante.



Mihai Dudoiu  
Partner  
+4 021 204 76 36  
mihai.dudoiu@tuca.ro



Patricia Enache  
Managing Associate  
+4 021 204 88 90  
patricia.enache@tuca.ro

### TUCA ZBARCEA ASOCIATII

Șos. Nicolae Titulescu nr. 4-8  
America House, Aripa de Vest, et. 8  
Sector 1, 011141, București, România  
T + 4 021 204 88 90  
F + 4 021 204 88 99  
E office@tuca.ro  
www.tuca.ro

Acest material informativ are numai un caracter orientativ. Scopul său nu este de a oferi consultanță juridică cu caracter definitiv, care se va solicita conform fiecărei probleme legale în parte. Pentru detalii și clarificări privind oricare dintre subiectele tratate în Buletinul Legislativ, vă rugăm să contactați avocații sus-menționați